

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея

СОРОК ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
9-е заседание,
состоявшееся
во вторник,
10 октября 1989 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 9-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АЛЬ-МАСРИ (Сирийская Арабская Республика)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н М. МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 128 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАН КОНФЕРЕНЦИЙ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/44/SR.9
28 November 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

ПУНКТ 128 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАН КОНФЕРЕНЦИЙ (продолжение) (A/44/32 и A/44/502; A/43/586, A/44/135 и Add.1 и A/44/221)

1. Г-н ХОХЕНФЕЛЬНЕР (Австрия) с удовлетворением отмечает решение Комитета принять программу работы на двухгодичный период, что позволяет ему теперь выбирать каждый год для углубленного изучения несколько тем и тем самым повысить эффективность своей работы. Хотя в этом году Комитет более конкретно занялся вопросом расписания совещаний, оставив вопрос о контроле и ограничении объема документации до своей следующей сессии, ему тем не менее следует иметь в виду, что члены Комитета неоднократно высказывали неудовлетворенность поздним выпуском документов. В качестве вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи Комитету надлежит играть в этой области более активную роль.

2. Что касается проекта расписания конференций на двухгодичный период 1990-1991 годов, то в нем наблюдается стремление более равномерно распределить совещания в течение всего года, но в то же время следует в максимально возможной степени избегать одновременного проведения заседаний в одном месте и ограничивать наем временного персонала, что всегда сопряжено с большими расходами.

3. Делегация Австрии хотела бы также, чтобы всем конференционным центрам Организации Объединенных Наций придавалось одинаковое значение в целях обеспечения более рационального использования конференционных ресурсов. Выступающий с удовлетворением отмечает включение 20 постов в штатное расписание Отделения Организации Объединенных Наций в Вене с целью создать постоянную группу устных переводчиков. Предлагаемые в настоящее время усилия по заполнению должностей, которые все еще остаются вакантными в этой сфере, позволят повысить эффективность конференционного обслуживания в Вене и в то же время сократят расходы на временный персонал. Делегация Австрии приняла также к сведению рекомендацию Консультативного комитета, согласно которой Генеральный секретарь представит доклад о создании единой конференционной службы в Вене с учетом мнений, выраженных по этому вопросу в Генеральной Ассамблее, ККАВБ и ОИГ, доклад, который Комитет будет обсуждать в скором времени.

4. Некоторые органы прилагали значительные усилия для более эффективного использования предоставленных в их распоряжение ресурсов по конференционному обслуживанию. Статистические данные о заседаниях являются полезными показателями использования таких ресурсов, но, как отметил Комитет, они не дают полной картины общей эффективности работы того или иного органа. Поэтому Комитету следовало бы усовершенствовать применяемую им методику и продолжить рассмотрение данного вопроса.

5. Делегация Австрии одобряет решение Комитета рассмотреть окончательный вариант той главы среднесрочного плана на период 1992-1997 годов, которое касается конференционного и библиотечного обслуживания, до его представления Комитету по программе и координации на его весенней сессии 1990 года. Вклад Комитета по конференциям будет тем более полезным, что особое место в этом плане отводится техническим нововведениям, которые, как ожидается, позволят повысить эффективность работы Департамента по обслуживанию конференций.

(Г-н Хохенфельнер, Австрия)

6. В заключение делегация Австрии поддерживает решение Комитета принять участие в обзоре, касающемся Департамента по обслуживанию конференций, что соответствует полномочиям, возложенным на него Ассамблеей в подпунктах а и д пункта 4 резолюции 43/222 В, и что будет способствовать улучшению диалога между государствами - членами Организации и Секретариатом.

7. Г-жа ШИАРОУЗ (Соединенные Штаты Америки), отмечает, что задержки в выпуске документов являются хронической проблемой, за что ответственность несет не только Департамент по обслуживанию конференций, но также и соответствующие службы Секретариата, и предлагает Комитету вновь возвращаться к этому вопросу всякий раз, когда он получает информацию о выполнении указаний, изложенных в документе A/INF/44/1.

8. Делегация США с удовлетворением отмечает, что Комитет рассмотрел проект расписания конференций и совещаний вспомогательных органов Экономического и Социального Совета, что должно способствовать улучшению координации в рамках системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, проект расписания, представленный Комитетом в его докладе (A/44/32), должен способствовать более эффективному использованию ресурсов за счет распределения заседаний в течение всего года и недопущения того, чтобы совещания, касающиеся какой-либо одной сферы деятельности, проводились одновременно. Тем не менее место проведения некоторых совещаний до сих пор не установлено, и хочется надеяться, что при решении этого вопроса будут приняты во внимание соответствующие решения Ассамблеи.

9. Представитель Соединенных Штатов выражает сожаление по поводу того, что коэффициент использования конференционных ресурсов уменьшился по сравнению с предыдущим годом и что многие органы продолжают недостаточно эффективно использовать предоставленные в их распоряжение ресурсы. В этой связи выступающий выражает сожаление, что Комитет и на этот раз не принял решительных мер к сокращению ресурсов, предоставляемых этим органам. Было бы желательным составить расписание заседаний с учетом коэффициента использования ресурсов каждым органом, и следовало бы повысить с 75 до 85 процентов коэффициент использования, считающийся приемлемым.

10. Г-жа Шиароуз приветствует предложение Комитета продлить еще на один год экспериментальный период, касающийся обеспечения вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи краткими отчетами, и с удовлетворением отмечает решение Совета попечителей ЮНИТАР отказаться от составления кратких отчетов. Она считает также необходимым продолжить усилия по осуществлению резолюции 42/207 С Генеральной Ассамблеи.

11. Г-жа Шиароуз, напомнив о том, что Объединенная инспекционная группа представила два чрезвычайно интересных доклада о представленности органов Организации Объединенных Наций на конференциях и совещаниях, выражает мнение, что было бы полезно руководствоваться этим техническим анализом в разработке административных указаний в отношении процедур, регулирующих представительство таких органов. Комитету надлежит также играть ведущую роль в проведении запрошенного Генеральным секретарем обзора деятельности Департамента по обслуживанию конференций (A/44/222). Что касается координации проведения конференций в рамках системы Организации Объединенных Наций, то, хотя делегация США не возражает против того, чтобы Комитет запросил мнение Административного комитета по координации, нельзя допускать, чтобы АКК брал на себя функции Комитета по конференциям, предусмотренные кругом его полномочий.

(Г-жа Шиароуз, Соединенные Штаты)

12. Делегация США считает важным обеспечить эффективное использование конференционных ресурсов и поэтому поддержит проект резолюции, содержащийся в докладе Комитета.

13. Г-н БАРАБАНОВ (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что у советской делегации в целом нет возражений против проекта расписания конференций и заседаний на двухгодичный период 1990-1991 годов, хотя он, пожалуй, и не гарантирует оптимального использования конференционных ресурсов. Делегация СССР с удовлетворением отмечает большое внимание, которое Комитет по конференциям уделил обсуждению проекта среднесрочного плана на период 1992-1997 годов. Она исходит из того, что план должен содержать глубокий анализ перспектив и тенденций развития конференционной деятельности ООН. Следует наметить стратегические направления оптимального использования конференционных ресурсов и обеспечить равномерное распределение деятельности между имеющимися конференционными центрами Организации Объединенных Наций с учетом их специализации и возможностей. Советская делегация считает желательным, чтобы межправительственные органы привлекались к работе над среднесрочным планом на возможно более ранней стадии, и приветствует намерение Комитета вернуться к рассмотрению проекта среднесрочного плана до весенней сессии Комитета по программе и координации в 1990 году.

14. Что касается итогов рассмотрения других вопросов повестки дня Комитета по конференциям, то советская делегация испытывает определенное разочарование. Новый круг полномочий Комитета являет собой неплохую основу для эффективного выполнения стоящей перед ним двуединой задачи: добиваться наиболее рационального и экономичного использования имеющихся конференционных ресурсов и при этом не допускать того, чтобы чисто финансовые соображения сдерживали динамичное развитие переговорных механизмов многосторонней дипломатии. Однако ознакомление с докладом Комитета показывает, что Комитет не только не приступил к выполнению ряда важнейших элементов своего мандата, но даже не наметил плана своей работы в этом направлении. Советская делегация считает, что Генеральной Ассамблее следует поручить Комитету наметить конкретный план его будущей деятельности. При этом первоочередное внимание должно быть уделено вопросу о совершенствовании координации конференционной деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также равномерному распределению такой деятельности между главными конференционными центрами.

15. В пункте 12 резолюции 40/243 Ассамблея поручила Комитету продолжать периодическое изучение правил, регулирующих планирование конференций. Очевидно, что в условиях продолжающейся реформы ООН эти правила могут нуждаться в определенной корректировке. Так, в последнее время участились случаи, когда строгое соблюдение правила штаб-квартиры в отношении некоторых органов влечет за собой дополнительные затраты.

16. Как справедливо отметил заместитель Генерального секретаря по обслуживанию конференций, Комитет мог бы сыграть ведущую роль в исследовании деятельности Департамента по обслуживанию конференций, создав, например, для этой цели временную рабочую группу.

(Г-н Барабанов, Советский Союз)

17. Выполнение вышеперечисленных задач, очевидно, потребует от Комитета пересмотра сложившейся практики проведения его ежегодной сессии в течение всего пяти дней, из которых полтора-два дня уходят на подготовку и принятие доклада. Кроме того, не исключено, что Комитету потребуются дополнительные ресурсы в предстоящий двухгодичный период. Поскольку подобные вопросы требуют решения Генеральной Ассамблеи, было бы желательно не откладывать обсуждение программы будущей работы Комитета до его организационной сессии в 1990 году. Этот вопрос в предварительном плане стоило бы обсудить уже на данном этапе в ходе неофициальных консультаций по представленному Комитетом проекту резолюции.

18. Г-н СИГУРОССОН (Исландия), выступая от имени пяти стран Северной Европы, заявляет о своей обеспокоенности снижением коэффициента использования конференционных ресурсов в 1988 году. Статистические данные о заседаниях органов полезны, но они не дают полной картины фактического состояния дел. В частности, было бы интересно иметь данные о неофициальных заседаниях. Комитету по конференциям следует добиваться, чтобы все органы использовали наиболее рациональным и наиболее эффективным образом предоставленные им ресурсы и реалистично прогнозировали свои потребности в этой области.

19. Что касается проекта расписания конференций, то страны Северной Европы с удовлетворением отмечают стремление Секретариата равномерно распределить заседания и избегать совпадения сроков их проведения. Они надеются также, что решения, которые предстоит принять в отношении места проведения некоторых заседаний, будут соответствовать положениям резолюции 40/242 и что все решения, касающиеся использования всех конференционных центров, будут отвечать требованиям рационализации и эффективности. Они также с удовлетворением отмечают рассмотрение Комитетом проекта расписания конференций Экономического и Социального Совета и представление им соответствующих рекомендаций, которые Совет принял к сведению. Страны Северной Европы с большим интересом ожидают обсуждения вопроса о централизованном планировании и координации всех аспектов конференционного обслуживания в рамках системы ООН в целом, которое состоится в 1990 году в ходе представления окончательного доклада Секретариата по этому вопросу.

20. Страны Северной Европы выражают надежду, что вопрос контроля и ограничения документации явится предметом углубленного обсуждения на сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Они призывают все соответствующие органы сделать все от них зависящее для сокращения объема документации и поддержания его в установленных пределах. Государства - члены Организации, со своей стороны, должны проявлять сдержанность в том, что касается их просьб о распространении их сообщений в качестве документов Организации. И наконец, страны Северной Европы поддерживают рекомендацию Комитета о продлении еще на один год экспериментального периода, в течение которого краткие отчеты не будут составляться для большинства вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи.

21. Как и делегации других стран, страны Северной Европы обеспокоены запоздалым распространением документов, представляемых на рассмотрение Пятого комитета. Это может иметь отрицательные последствия для работы Комитета и привести к разбазариванию ресурсов. В этой связи они с интересом восприняли промежуточный доклад о применении новых технологий в области конференционного обслуживания и о связанных с этим крупных изменениях. Они убеждены, что это будет способствовать повышению производительности и эффективности Департамента.

(Г-н Сигуроссон, Исландия)

22. В отношении рассмотрения главы среднесрочного плана на период 1992-1997 годов, касающейся обслуживания конференций и библиотечного обслуживания, страны Северной Европы с удовлетворением отмечают, что структура плана упростилась. Более четкое определение приоритетов, стратегий и деятельности должно способствовать более эффективному достижению установленных целей. Они также с удовлетворением отмечают предложение Генерального секретаря об изучении продуктивности и эффективности деятельности Департамента по обслуживанию конференций. И наконец, они с интересом отмечают доклад Объединенной инспекционной группы о представленности организаций системы ООН на конференциях и совещаниях.

23. Г-н ЗАХИД (Марокко) с удовлетворением отмечает усилия, прилагаемые Департаментом по обслуживанию конференций и Комитетом по конференциям, особенно в области рационализации расписания конференций и заседаний и контроля и ограничения объема документации, усилия, которые способствуют повышению эффективности всей системы в целом. Делегация Марокко поддерживает принятие трех разделов проекта резолюции, содержащегося в докладе Комитета (A/44/32). В отношении пунктов 4 и 5 раздела A делегация Марокко считает, что следовало бы заменить слово "надлежащего" словом "полного", поскольку полное использование ресурсов по конференционному обслуживанию неравнозначно эффективности. Особое значение имеет раздел B, в котором речь идет об ограничении объема документации и об обеспечении одновременного распространения ее в установленные сроки, с тем чтобы делегации своевременно могли располагать соответствующей информацией. Осуществление этой задачи требует совместных усилий Секретариата и государств - членов Организации.

24. Г-н Захид соглашается с мнением заместителя Генерального секретаря по обслуживанию конференций о том, что активизация деятельности в области поддержания мира, а также расширение усилий в экономической и социальной областях и в области окружающей среды могут повлечь за собой увеличение спроса на конференционное обслуживание; он надеется, что эти факторы будут приняты во внимание при оценке объема необходимых ресурсов. Автоматизация конференционного обслуживания также должна способствовать повышению эффективности Департамента. Было бы желательно, чтобы Секретариат через Комитет по конференциям представил на следующей сессии Ассамблеи доклад по этому вопросу.

25. Проект расписания конференций и совещаний Организации на 1990-1991 годы позволит более равномерно распределить заседания в течение всего года. Тем не менее предстоит также обеспечить более эффективное распределение совещаний между различными конференционными центрами Организации Объединенных Наций, и в этой связи делегация Марокко поддерживает вывод, к которому пришел Комитет по конференциям в пункте 26 своего доклада.

26. Г-н ТАЛАВЕРА (Перу) с удовлетворением отмечает, что в проекте расписания совещаний на 1990-1991 годы заседания распределены более равномерно в течение всего года, что особенно важно для небольших делегаций. Однако следует принять меры по обеспечению еще более равномерного распределения заседаний органов, занимающихся экономическими вопросами.

(Г-н Талавера, Перу)

27. Перу придает большое значение работе Совета управляющих ПРООН, и особенно Рабочей группы Комитета полного состава. Делегация Перу с удовлетворением отмечает также, что, по сообщению Секретариата, заседания Рабочей группы будут спланированы с учетом имеющихся конференционных ресурсов, и Группа, таким образом, будет обеспечена на ее сессии в феврале 1990 года устным переводом. В этой связи делегация Перу хочет напомнить, что состав Рабочей группы расширился за счет включения всех членов Совета управляющих и открыт также для всех членов ПРООН. В этой связи следует пересмотреть данные, содержащиеся в проекте расписания на 1990 год, согласно которым в состав Рабочей группы входят 24 члена.

28. С учетом замечаний, изложенных в пунктах 19 и 20 доклада Комитета, делегация Перу хотела бы узнать, каким образом "принцип постоянной штаб-квартиры" может согласовываться с задачей равномерного использования конференционных центров Организации Объединенных Наций.

29. Хотя статистические данные, подготовленные Секретариатом, являются хорошими показателями использования конференционных ресурсов, они не всегда позволяют составить четкое представление об общей эффективности того или иного органа. Вот почему следует, как предложил Комитет, усовершенствовать применяемую методику и учитывать в этой связи информацию о проведении неофициальных заседаний, а также о количестве времени, потерянном в результате позднего открытия или преждевременного закрытия заседаний. Решение Комитета предложить председателям различных органов проводить неофициальные заседания в контексте регулярно планируемых заседаний, несомненно, может способствовать более эффективному использованию конференционных ресурсов. Если неофициальные заседания проводятся вне временных рамок официального запланированного заседания, то желательно было бы информировать об этом Секретариат, с тем чтобы это было отражено в статистических данных.

30. Делегация Перу хотела бы узнать, на основе каких критериев были отобраны на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи семь вспомогательных органов Ассамблеи, которые сохраняют за собой право составления кратких отчетов о своих заседаниях.

31. По общему мнению, структура проекта среднесрочного плана на период 1992-1997 годов применительно к конференционному обслуживанию является более ясной и простой, чем у предыдущих планов. Тем не менее следовало бы серьезно заняться решением проблемы задержек в распространении документов, предназначенных для перевода и опубликования, что предполагает, в частности, улучшение координации между различными подразделениями. Кроме того, следует поощрять внедрение технических нововведений в деятельность Департамента по обслуживанию конференций, поскольку это явно будет способствовать повышению эффективности Организации.

32. Г-н КЛЕТТ (Германская Демократическая Республика) отмечает, что, хотя и имеет место тенденция к более эффективному использованию конференционных ресурсов некоторыми органами, общего улучшения положения не наблюдается. В этой связи органам, которые недостаточно эффективно использовали эти ресурсы, следовало бы предусмотреть в будущем сокращение числа заседаний, которые они запрашивают, как это им предлагается сделать в проекте резолюции А. Вместе с тем ГДР выступает против предложений, предусматривающих автоматическое сокращение конференционных ресурсов, выделяемых органам, у которых коэффициент использования ресурсов ниже

(Г-н Клетт, Германская Демократическая)
Республика)

75 процентов. По существу, эффективность каждого органа зависит также от того, какими вопросами он занимается, от его состава и особенно от заинтересованности, которую проявляют государства-члены к его работе. Прекрасно, что Комитет по конференциям принял решение включить в будущем неофициальные консультации в статистические данные о проведенных заседаниях, - это позволит получать более ясное представление о том, как различные органы используют ресурсы, предоставленные в их распоряжение.

33. Делегация ГДР одобряет расписание конференций на период 1990-1991 годов и с удовлетворением отмечает усилия, прилагаемые Секретариатом для обеспечения того, чтобы совещания равномерно распределялись в течение всего этого периода. Однако необходимо также следить за тем, чтобы совещания равномерно распределялись между конференционными центрами Организации, особенно в трех городах расположения штаб-квартир.

34. Делегация ГДР в целом одобряет структуру проекта среднесрочного плана на период 1992-1997 годов в том, что касается конференционного обслуживания. Вместе с тем следовало бы более четко определить некоторые первоочередные задачи и в то же время не превращать среднесрочный план в копию бюджета по программам. Учитывая ту роль, которую в настоящее время играет Организация Объединенных Наций, а также вытекающие отсюда растущие потребности в области конференционного обслуживания, необходимо обеспечить, чтобы Департамент по обслуживанию конференций повысил свою эффективность, и это требование должно быть отражено в следующем среднесрочном плане. В этой связи Комитету по конференциям следует продолжить изучение раздела проекта среднесрочного плана, касающегося конференционного обслуживания, до сессии КПК, намеченной на май 1990 года, с тем чтобы на этой сессии были приняты во внимание выводы Комитета. Секретариату следует также раз и навсегда решить проблему задержек в представлении документов.

35. С учетом нового круга ведения Комитета и его программы работы ежегодная сессия, посвященная вопросам существа, продолжительностью в пять рабочих дней представляется уже недостаточной.

36. Г-н ПРОДЖОВАРСИТО (Индонезия) говорит, что делегация Индонезии удовлетворена проектом расписания, одобренным на 1990-1991 годы. Совершенно очевидно, что, несмотря на более или менее равномерное распределение заседаний, невозможно избежать пиковых периодов, в течение которых рабочая нагрузка превышает возможности постоянного персонала по обслуживанию конференций и требуется привлечение временных сотрудников. Следовало бы придерживаться установленного принципа, согласно которому органы должны проводить заседания в своих постоянных штаб-квартирах, в силу того, что при нынешнем положении вещей невозможно обеспечить одинаковое использование всех конференционных центров.

37. Статистические данные о заседаниях несомненно являются полезными показателями, но они не всегда представляют собой наилучший критерий эффективности работы соответствующих органов. Поэтому Комитету следовало бы применить такой метод, который, будучи основан на математических критериях, учитывал бы также эффективность работы органов.

(Г-н Проджоварсито, Индонезия)

38. Делегация Индонезии приветствует принятие решения 1988/103 Экономического и Социального Совета, которое предусматривает, что начиная с 1990 года Комитет по конференциям будет проводить обзор проекта расписания конференций и совещаний Совета на двухгодичный период и представлять Совету свои рекомендации. Это решение в конечном итоге предполагает усиление полномочий Комитета.

39. Что касается среднесрочного плана на период 1992-1997 годов, то делегация Индонезии прекрасно понимает, что Комитету по конференциям нелегко разработать базовую концепцию в отношении того, какой объем конференционных ресурсов следует предусмотреть на период действия этого плана. Вместе с тем следовало бы более точно сформулировать преследуемые цели и определять потребности, исходя в максимально возможной степени из пятилетней основы. В то же время желательно применять новые технологии в области конференционного обслуживания в целях повышения качества работы Департамента и компенсации последствий сокращения персонала Организации.

40. Г-н ЭКЕРСЛИ (Австралия) разделяет озабоченность своей делегации в связи с отсутствием эффективного контроля за распределением и использованием ресурсов конференционного обслуживания. Несмотря на то, что Группа 18 рекомендовала значительное сокращение числа заседаний и их продолжительности, с сожалением приходится констатировать, как это сделал Генеральный секретарь, что расписание заседаний в этом году не очень отличается от того, каким оно было в 1986 году, до начала осуществления реформы. Комитету по конференциям следует стремиться более активно координировать работу различных органов, с тем чтобы не допускать совпадения сроков проведения и дублирования заседаний.

41. Хотя общий коэффициент использования конференционных ресурсов на уровне 76 процентов отражает небольшое улучшение по сравнению с критерием эффективности, установленным Комитетом в 1983 году (75 процентов), эта цифра представляет собой лишь среднюю величину, и у многих вспомогательных органов этот коэффициент значительно ниже. Поэтому Комитету следовало бы систематически выявлять органы, которые недостаточно эффективно используют предоставленные в их распоряжение ресурсы.

42. Технические нововведения, несомненно, являются одним из средств повышения эффективности конференционного обслуживания, однако не следует забывать, что главной целью применения новых систем является получение в конечном итоге экономии. С другой стороны, как показывает опыт, председатели различных органов могли бы за счет строгого применения правил процедуры способствовать ускорению работы своих соответствующих органов и помочь им более эффективно использовать выделенные им конференционные ресурсы.

43. Г-н ИНОМАТА (Япония) отмечает, что проект расписания заседаний на 1990-1991 годы не отражает ни малейшего сокращения потребностей в конференционном обслуживании, и Секретариат предвидит даже увеличение объема работы с учетом трех специальных конференций, которые намечены на 1990 год. Тем более было бы полезно составить подробные прогнозы в отношении числа заседаний, рабочей нагрузки и необходимого обслуживания на 1990-1991 годы. При рассмотрении пересмотренных бюджетных смет на 1988-1989 годы указывалось, что число заседаний возрастет примерно с 6800 до 7000 в ходе предстоящего двухгодичного периода. В этом году никакой

(Г-н Иномата, Япония)

информации по этому вопросу не было представлено, что затруднит рассмотрение проекта бюджета по программам на 1990-1991 годы. Как отметил Консультативный комитет в пункте 29.14 документа A/44/7, постоянно возникают трудности в получении действительно достоверных статистических данных о конференционном обслуживании в Нью-Йорке, Женеве и Вене. Однако такие данные совершенно необходимы для утверждения расписания совещаний. В этой связи делегация Японии надеется, что Секретариат представит Генеральной Ассамблее до конца 1989 года информацию в отношении исходных статистических данных и пересмотренных статистических данных, отражающих истинное положение дел, об объеме работы различных служб Департамента по обслуживанию конференций за 1986-1987 годы и 1988-1989 годы, как просил об этом Консультативный комитет в пункте 29.19 своего доклада.

44. Полезно было бы иметь статистические данные об использовании конференционных ресурсов ЮНКТАД, а также главными органами Организации Объединенных Наций, и следовало бы систематически готовить такие статистические данные в отношении всех других органов, которые проводят свои заседания на регулярной основе.

45. В отношении политики Организации в издательской области, "контроль" за проведением которой был возложен на Комитет в соответствии с пунктом 4h резолюции 43/222 В, следует напомнить, что Комитет рассмотрел этот вопрос на основе доклада Секретариата, содержащего данные об объеме работы, которая сопряжена с выпуском периодических изданий, и объеме необходимых ресурсов. Комитет счел необходимым запросить в этой связи более подробный статистический анализ, и хочется надеяться, что Секретариат представит в 1990 году информацию, необходимую для того, чтобы Комитет мог более обстоятельно изучить программу периодических изданий и выработать правила, которые позволят осуществлять более эффективный контроль за ее осуществлением.

46. Возможность централизованного планирования и координации всех организационных аспектов конференционного обслуживания - это вопрос, который приобретает особое значение в нынешних условиях, когда Организация занимается целым рядом проблем, требующих применения межотраслевого подхода. Делегация Японии отмечает в этой связи, что Комитет принял решение рассмотреть вопрос о том, как лучше всего выполнить возложенную на него задачу, которая сформулирована в подпункте f пункта 4 резолюции 43/222 В, и намерен принять к сведению мнения АКК в отношении того, как осуществляется в настоящее время координация конференционного обслуживания в рамках системы Организации Объединенных Наций и каковы возможности ее совершенствования. Делегация Японии считает, что организациям, участвующим в деятельности по межучрежденческой координации в этой области, следовало бы подумать над тем, как они могли бы содействовать более эффективному распределению совещаний и совместному использованию конференционного обслуживания и средств в случаях, когда они совместно проводят крупные специализированные конференции.

47. Одной из важных проблем, которые необходимо решить в рамках обзора среднесрочного плана применительно к конференционному обслуживанию, является проблема объема документов и их позднего представления в межправительственные органы. Необходимо строго придерживаться правила шести недель. Весьма неприятно, что доклад Комитета по конференциям, органа, который должен подавать пример в этой области, был представлен со значительным опозданием. Секретариату необходимо разработать такую систему планирования и контроля, которая обеспечивала бы

(Г-н Иномата, Япония)

представление документации в установленные сроки. Такая система требует сотрудничества между департаментами, которое должно стать правилом при определении сроков проведения совещаний экспертов межправительственных органов. Делегация Японии надеется, что конкретные предложения, касающиеся условий такого сотрудничества, будут представлены при рассмотрении среднесрочного плана на период 1992-1997 годов.

48. Поскольку конференционное обслуживание играет немаловажную роль в переговорах, которые проходят под эгидой Организации, необходимо было бы подумать над тем, как можно еще более повысить продуктивность и эффективность работы Департамента, и делегация Японии надеется, что Комитет по конференциям в ответ на просьбу г-на Визнера внесет свой вклад в углубленный обмен мнениями по этому вопросу.

Заседание закрывается в 16 ч. 45 м.